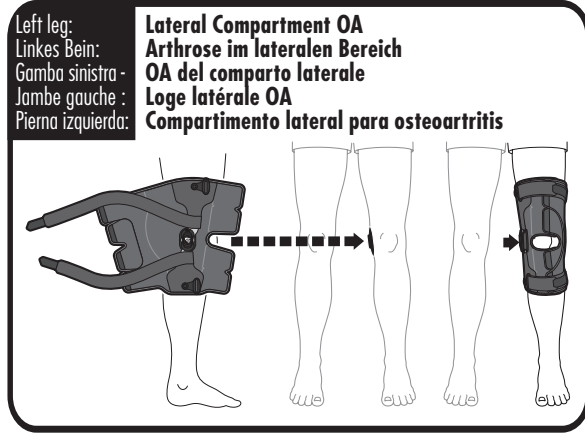


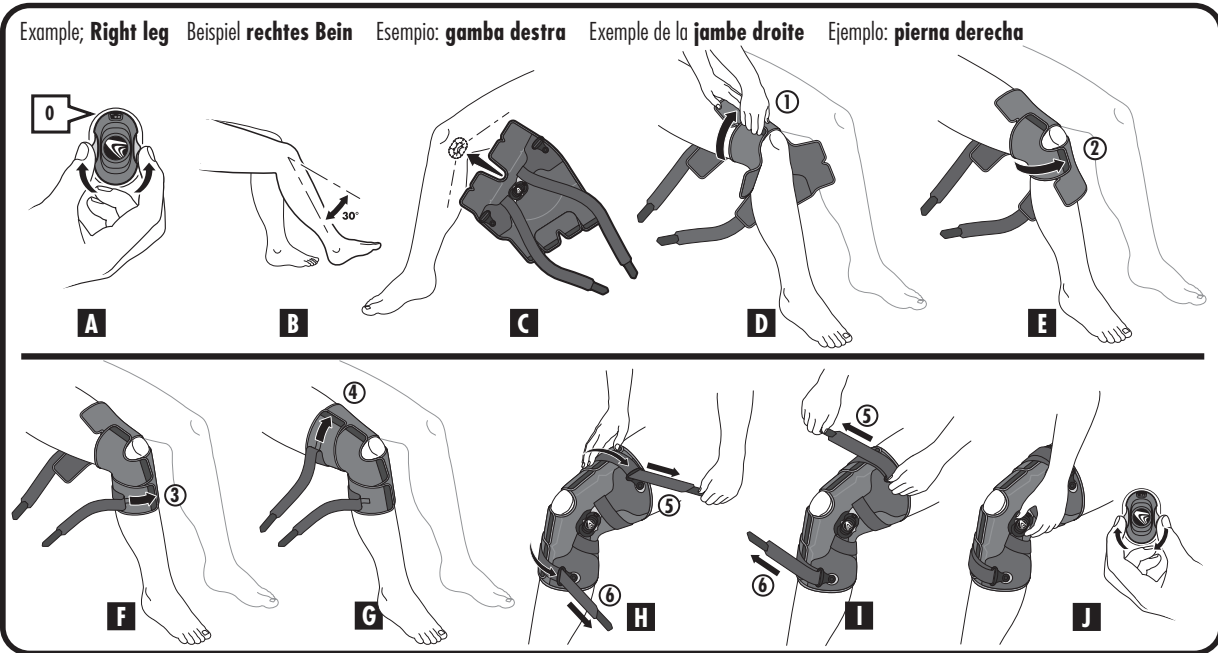
Right leg:
Rechtes Bein:
Gamba destra -
Jambe droite :
Pierna derecha:

Lateral Compartment OA
Arthrose im lateralen Bereich
OA del comparto laterale
Loge latérale OA
Compartimento lateral para osteoartritis



Left leg:
Linkes Bein:
Gamba sinistra -
Jambe gauche :
Pierna izquierda:

Lateral Compartment OA
Arthrose im lateralen Bereich
OA del comparto laterale
Loge latérale OA
Compartimento lateral para osteoartritis



English

- A)** Prior to application, set the hinge to 0.
B) Sit with the knee bent at 30°
C) Position the brace by placing the hinge on the inside of the knee.
D) Maintain the brace position with one hand while using the other hand to pull tab #1 across the thigh above the knee and fasten securely.
E) Pull tab #2 across the shin below the knee and fasten securely.
F) Pull tab #3 across the lower shin and fasten securely.

- G)** Pull tab #4 across the upper thigh and fasten securely.
H) Pass strap #5 through the plastic ring on the inside of the thigh.
I) To avoid rotation of the brace during application, secure the brace with one hand, as shown, while tensioning strap #5. Lay the strap onto itself and fasten securely. Repeat for strap #6.
J) Once the brace is properly applied, pain relief may be achieved by turning the thumbwheel hinge dial clockwise to increase pressure to the inside of the knee.

Italiano

- A)** Prima dell'applicazione, impostare la cerniera su 0.
B) Sedersi con il ginocchio piegato a un angolo di 30°.
C) Posizionare il tutore mettendo la cerniera sul lato interno del ginocchio.
D) Tenere in posizione il tutore con una mano mentre con l'altra si fa passare la linguetta N. 1 attorno alla coscia e sopra il ginocchio, fissandola bene.
E) Far passare la linguetta N. 2 attorno alla cresta tibiale, sotto il ginocchio, e fissarla bene.
F) Avvolgere la linguetta N. 3 attorno alla cresta tibiale, nella parte inferiore, e fissarla bene.

Deutsch

- A)** Vor dem Anlegen das Scharnier auf 0 einstellen.
B) Mit abgewinkeltem Knie (30 Grad) sitzen.
C) Die Orthese so positionieren, dass sich das Scharnier an der Innenseite des Knies befindet.
D) Die Orthese mit einer Hand unbeweglich halten und mit der anderen Hand die Lasche 1 oberhalb des Knies über den Oberschenkel ziehen und sicher befestigen.
E) Lasche 2 unterhalb des Knies über das Schienbein ziehen und sicher befestigen.
F) Lasche 3 über das untere Schienbein ziehen und sicher befestigen.
G) Lasche 4 über den oberen Oberschenkel ziehen und sicher befestigen.
H) Gurt 5 durch den Kunststoffring an der Innenseite des Oberschenkels führen.
I) Um ein Verdrehen der Orthese während des Anlegens zu verhindern, die Orthese wie in der Abbildung gezeigt mit einer Hand festhalten und dabei Gurt 5 anziehen. Den Gurt andrücken und sicher befestigen.
J) Nachdem die Orthese richtig angelegt wurde, kann zur Schmerzlinderung das Daumenrad im Scharnier im Uhrzeigersinn gedreht werden, um den Druck an der Innenseite des Knies zu erhöhen.

- G)** Avvolgere la linguetta N. 4 attorno alla parte superiore della coscia e fissarla bene.
H) Far passare il cinturino N. 5 attraverso l'anello di plastica sul lato interno della coscia.
I) Per evitare che il tutore si giri durante l'applicazione, tenerlo fermo con una mano, come illustrato, mentre si tira il cinturino N. 5. Ripiegare il cinturino su sé stesso e fissarlo bene. Ripetere per il cinturino N. 6.
J) Una volta che il tutore sia stato applicato in modo corretto, il sollievo dal dolore può essere ottenuto girando in senso orario il selettore di regolazione girevole della cerniera, al fine di aumentare la pressione sul lato interno del ginocchio.

Français

- A)** Avant la mise en place, réglez l'articulation sur 0.
B) Asseyez-vous avec le genou plié à 30°.
C) Positionnez l'orthèse en plaçant l'articulation sur l'intérieur du genou.
D) Tout en maintenant d'une main l'orthèse en place, utilisez l'autre main pour faire passer la patte n° 1 sous la cuisse et au-dessus du genou, puis fixez-la en place.
E) Recouvrez le haut du tibia, sous le genou, avec la patte n° 2 et fixez-la en place.
F) Rabattez la patte n° 3 sur le bas du tibia et fixez-la en place.
G) Rabattez la patte n° 4 sur le dessus

Español

- A)** Antes de colocar la rodillera, ponga la bisagra en 0.
B) Siéntese con la rodilla doblada en un ángulo de 30°.
C) Coloque la rodillera de manera que la bisagra quede situada en el interior de la rodilla.
D) Sujete la rodillera en la posición correcta con una mano mientras que con la otra mano tira de la lengüeta núm. 1 de un lado al otro del muslo y sobre la rodilla. Átela firmemente.
E) Tire de la lengüeta núm. 2 de un lado al otro de la espinilla debajo de la rodilla y átela firmemente.
F) Tire de la lengüeta núm. 3 de un lado al otro en la parte inferior de la espinilla y átela firmemente.

WARNING: CAREFULLY READ FITTING INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO USE. TO ENSURE PROPER PERFORMANCE OF THE BRACE, FOLLOW ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO PROPERLY POSITION THE BRACE AND FASTEN EACH STRAP WILL COMPROMISE PERFORMANCE AND COMFORT.

WARNING: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

WARNING: IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, SKIN IRRITATION, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

WARNING: THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE

de la cuisse et fixez-la en place.

H) Passez la sangle n° 5 dans l'anneau en plastique sur l'intérieur de la cuisse.

I) Pour éviter que l'orthèse ne tourne durant la mise en place, maintenez-la avec une main lorsque vous tirez sur la sangle n° 5 (voir illustration). Repliez la sangle sur elle-même, puis fixez-la en place. Répétez la procédure pour la sangle n° 6.

J) Une fois l'orthèse correctement mise en place, vous pouvez obtenir un soulagement de la douleur en tournant le bouton de réglage de l'articulation dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression sur l'intérieur du genou.

G) Tire de la lengüeta núm. 4 de un lado al otro en la parte superior del muslo y átela firmemente.

H) Pase la tira núm. 5 por el anillo de plástico en el interior del muslo.

I) Para evitar la rotación de la rodillera durante su colocación, sujete la rodillera con una mano, como se ilustra, a la vez que estira la tira núm. 5. Coloque la tira de manera que una parte de la misma quede superpuesta con otra y átela firmemente. Repita estos pasos para la tira núm. 6.

J) Una vez que haya colocado la rodillera correctamente, gire la rueda de la bisagra en el sentido de las agujas del reloj para aliviar el dolor y aumentar la presión en el interior de la rodilla.

TREATMENT PROGRAM. CONSULT YOUR LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL REGARDING SAFE AND APPROPRIATE ACTIVITY LEVEL WHILE WEARING THIS DEVICE.

CAUTION: CARE AND CLEANING OF THIS PRODUCT IS ESSENTIAL TO ITS CONTINUING STRENGTH AND PERFORMANCE. FOLLOW REMOVAL AND CLEANING PROCESS DESCRIBED IN INSTRUCTIONS.

CAUTION: WHEN USING BRACES BILATERALLY, MODIFY ACTIVITY AS NECESSARY TO KEEP MEDIAL HINGES FROM CONTACTING EACH OTHER.

CAUTION: WHEN USING THE FREESTYLE OA BRACE IT IS IMPORTANT TO KEEP DIRT AND GRIT OUT OF THE HINGE MECHANISM TO MAINTAIN PROPER HINGE MOBILITY AND BRACE FUNCTION.

ACHTUNG: VOR DEM GEBRAUCH DIE ANLEGEANLEITUNG UND DIE WARNUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN. ALLE ANWEISUNGEN BEACHTEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ORTHESE RICHTIG FUNKTIONIERT. WENN DIE ORTHESE NICHT VORSCHRIFTMÄSSIG ANGELEGT WIRD UND NICHT ALLE GURTE RICHTIG BEFESTIGT WERDEN, IST MIT EINER BEEINTRÄCHTIGUNG DER FUNKTIONSFÄHIGKEIT UND DES TRAGEKOMFORTS ZU RECHNEN.

ACHTUNG: NUR FÜR EINEN EINZELNEN PATIENTEN VERWENDEN.

ACHTUNG: WENN BEI DER VERWENDUNG DES PRODUKTS STÄRKERE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, HAUTREIZUNGEN ODER ANDERE NEBENWIRKUNGEN AUFTRETEN, KONSULTIEREN SIE BITTE SOFORT IHREN ARZT.

ACHTUNG: DIESES PRODUKT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ANGEMESSENE REHABILITATION UND MODIFIZIERUNG DER AKTIVITÄTEN SIND EBENFALLS EIN UNERLÄSSLICHER

AVVERTENZA: PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER L'ADATTAMENTO DEL TUTORE. PER ASSICURARE IDONEE PRESTAZIONI DAL TUTORE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI. PRESTAZIONI E COMFORT RISULTERANNO PREGIUDICATI SE NON SI POSIZIONA CORRETTAMENTE IL TUTORE E SE NON VIENE CHIUSO OGNI CINTURINO IN MODO APPROPRIATO.

AVVERTENZA: ESCLUSIVAMENTE PER UN SINGOLO PAZIENTE.

AVVERTENZA: SE DURANTE L'USO SI ACCUSANO AUMENTO DI DOLORE, GONFIORE, IRRITAZIONE CUTANEA O QUALUNQUE ALTRA REAZIONE AVVERSA, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO.

AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO NON PREVIENE NÉ RIDUCE TUTTE LE LESIONI. PARTE ESSENZIALE DI UN PROGRAMMA TERAPEUTICO SICURO SONO ANCHE UNA RIABILITAZIONE ADEGUATA E LA

AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE ET LES AVERTISSEMENTS AVANT USAGE. SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN D'ASSURER UNE PERFORMANCE ADEQUATE DE L'ORTHESE. LA PERFORMANCE ET LE CONFORT SERONT COMPROMIS SI L'ORTHESE N'EST PAS POSITIONNEE CORRECTEMENT ET SI TOUTES LES SANGLES N'ONT PAS ETE ATTACHEES DE MANIERE ADEQUATE.

AVERTISSEMENT : USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.

AVERTISSEMENT : EN CAS D'AUGMENTATION DE LA DOULEUR, D'ENFLURE, D'IRRITATION DE LA PEAU OU DE REACTIONS

BEHANDLUNGSPROGRAMMS. SPRECHEN SIE MIT IHREM ARZT/ PRAKTIKER DARÜBER, WELCHER AKTIVITÄTSGRAD WÄHREND DES TRAGENS DIESER ORTHESE GEFÄHRLOS UND ANGEMESSEN IST.

VORSICHT: DIE HALTBARKEIT UND FUNKTIONSFÄHIGKEIT DIESES PRODUKTS ERFORDERN SACHGEMÄSSE PFLEGE UND REINIGUNG. BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN ZUM ABNEHMEN UND REINIGEN DES PRODUKTS.

VORSICHT: BEI BEIDSEITIGER VERWENDUNG VON ORTHESEN SIND DIE AKTIVITÄTEN SO ZU MODIFIZIEREN, DASS DIE SCHARNIERE AN DEN INNENSEITEN EINANDER NICHT BERÜHREN.

VORSICHT: BEI VERWENDUNG EINER FREESTYLE OA-ORTHESE IST ES WICHTIG, DASS KEIN SCHMUTZ UND KEINE STAUBKÖRNCHEIN IN DEN SCHARNIERMECHANISMUS EINDRINGEN, DAMIT DIE SCHARNIERBEWEGLICHKEIT UND LEISTUNGSFÄHIGKEIT DER ORTHESE ERHALTEN BLEIBEN.

MODIFICA DELLE ATTIVITÀ SVOLTE. CONSULTARE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO ABILITATO IN RELAZIONE AL LIVELLO DI ATTIVITÀ SICURO E APPROPRIATO MENTRE SI INDOSSA QUESTO DISPOSITIVO.

ATTENZIONE: LA CURA E LA PULIZIA DI QUESTO PRODOTTO SONO ESSENZIALI PER MANTENERLO SOLIDO E IN BUONE CONDIZIONI OPERATIVE. SEGUIRE IL PROCEDIMENTO DI RIMOZIONE E PULIZIA DESCRITTO NELLE ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: QUANDO SI USA IL TUTORE BILATERALMENTE, MODIFICARE L'ATTIVITÀ SECONDO LA NECESSITÀ PER EVITARE CHE LE CERNIERE MEDIALI SI TOCCHINO.

ATTENZIONE: QUANDO SI USA UN TUTORE PER OSTEOARTRITE FREESTYLE È IMPORTANTE MANTENERE IL MECCANISMO DELLA CERNIERA PRIVO DI SPORCO E RESIDUI, IN MODO DA PRESERVARE LA MOBILITÀ DELLA CERNIERA E LA FUNZIONALITÀ DEL TUTORE.

INDESIRABLES LORS DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRATICIEN.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF N'EST PAS DESTINE A PREVENIR OU A REDUIRE TOUTES LES LESIONS. UNE REEDUCATION APPROPRIEE ET UN CHANGEMENT D'ACTIVITE SONT EGLEMENT DES ELEMENTS ESSENTIELS A UN PROGRAMME DE TRAITEMENT REUSSI. CONSULTEZ VOTRE PRATICIEN HABILITE EN CE QUI CONCERNE LE NIVEAU D'ACTIVITE SUR ET APPROPRIE LORS DU PORT DE CE DISPOSITIF.

ATTENTION : LE NETTOYAGE ET LE SOIN APPORTE A CE PRODUIT SONT ESSENTIELS AU MAINTIEN DE SA RESISTANCE ET DE SA PERFORMANCE. SUIVEZ LA PROCEDURE DE RETRAIT

ET DE NETTOYAGE DECRITE DANS LES INSTRUCTIONS.

ATTENTION: SI LES ORTHESES SONT UTILISEES DE MANIERE BILATERALE, MODIFIEZ VOS ACTIVITES SELON LES BESOINS AFIN D'EMPECHEER LES ARTICULATIONS MEDIALES D'ENTRER EN CONTACT L'UNE AVEC L'AUTRE.

ADVERTENCIA: LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE AJUSTE Y LAS ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. PARA GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA RODILLERA, SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES. SI NO SE COLOCA LA RODILLERA NI SE ATAN LAS TIRAS CORRECTAMENTE, EL RENDIMIENTO Y LA COMODIDAD DE ESTE PRODUCTO SE VERÁN ALTERADOS.

ADVERTENCIA: PARA USO ÚNICO EN UN PACIENTE SOLAMENTE.

ADVERTENCIA: SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN, IRRITACIÓN DE LA PIEL O CUALQUIER REACCIÓN ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE INMEDIATAMENTE A SU PROFESIONAL MÉDICO.

ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE NI REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ADECUADA REHABILITACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD SON TAMBIÉN PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA SEGURO

ATTENTION: LORS DE L'UTILISATION D'UNE ORTHESE OA FREESTYLE, IL EST IMPORTANT D'EMPECHEER LES SALETES ET LA POUSSIÈRE DE PENETRER DANS LE MECANISME DE L'ARTICULATION AFIN DE CONSERVER LA BONNE MOBILITE DE CELLE-CI ET UN BON FONCTIONNEMENT DE L'ORTHESE.

DE TRATAMIENTO. CONSULTE A SU PROVEEDOR DE SERVICIOS MÉDICOS LICENCIADO PARA DETERMINAR EL NIVEL SEGURO Y ADECUADO DE ACTIVIDAD MIENTRAS LLEVA ESTE DISPOSITIVO.

PRECAUCIÓN: EL CUIDADO Y LIMPIEZA DE ESTE PRODUCTO SON IMPRESCINDIBLES PARA QUE MANTENGA SU RESISTENCIA Y RENDIMIENTO. SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA QUITAR Y LIMPIAR EL PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: AL UTILIZAR LAS RODILLERAS BILATERALMENTE, MODIFIQUE LA ACTIVIDAD SEGÚN SEA NECESARIO PARA QUE LAS BISAGRAS MEDIALES NO SE TOQUEN.

PRECAUCIÓN: CUANDO UTILICE LA RODILLERA FREESTYLE PARA OSTEOARTRITIS ES IMPORTANTE QUE NO ENTRE POLVO NI SUCIEDAD DENTRO DEL MECANISMO DE LA BISAGRA PARA MANTENER LA MOVILIDAD DE LA BISAGRA Y EL FUNCIONAMIENTO DE LA RODILLERA ADECUADOS.

Freestyle™ OA Brace for Lateral OA Application

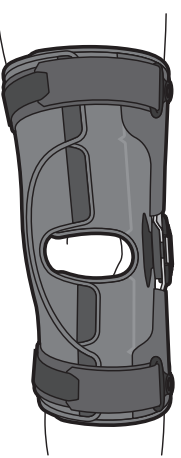
INSTRUCTIONS FOR USE

GEBRAUCHSANWEISUNG

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTRUCCIONES DE USO



BREG

2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.breg.com

© 2023 Breg, Inc. All rights reserved.

AW-1.00289 Rev F 07/23

CE
EC REP

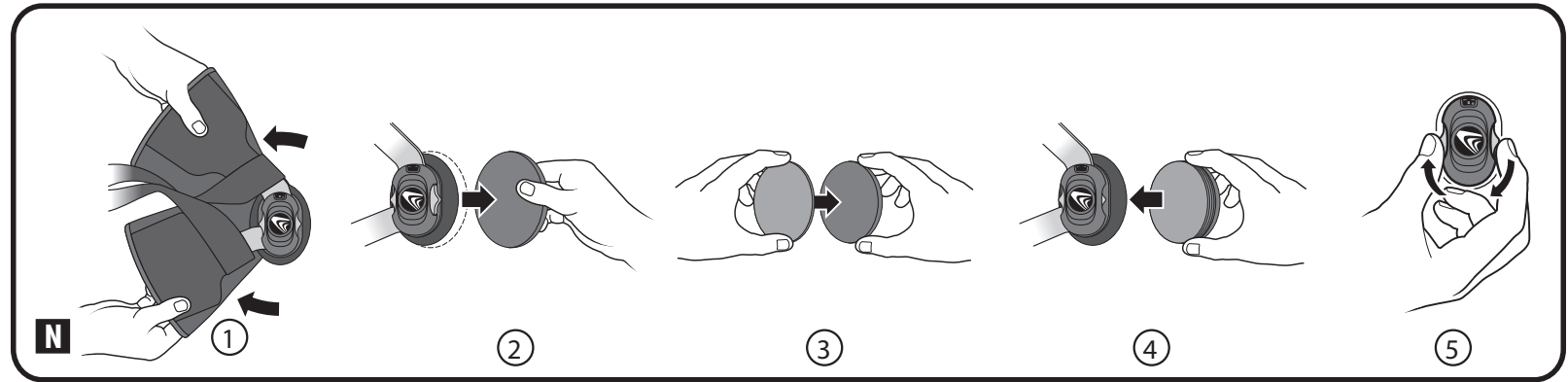
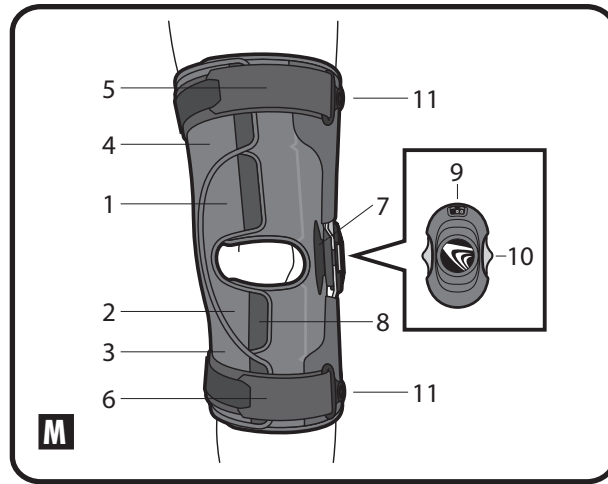
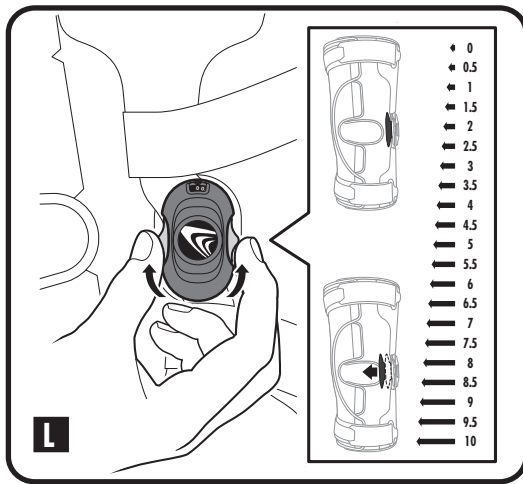
E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

MD

Scan QR Code for Instruction Video



breg.com/foa



English

A) INSTRUCTION VIDEO

To view a video demonstrating how to use the brace, scan the QR code or go to the website:

www.breg.com/foa

B) HINGE ADJUSTMENT

With the brace properly applied, OA pain symptoms can be relieved by adjusting the thumbwheel hinge dial. Turn the thumbwheel hinge dial clockwise to increase pressure and counterclockwise to reduce the pressure on the inside of the knee. The hinge settings window displays settings ranging from 0 to 10mm. The display setting will increase or decrease as you adjust the thumbwheel hinge dial.

Make sure a large gel condyle pad is attached to the hinge.

Always follow your medical professional's recommendation regarding the proper hinge setting.

C) PRODUCT DIAGRAM

- 1: Tab #1
- 2: Tab #2
- 3: Tab #3
- 4: Tab #4
- 5: Strap #5
- 6: Strap #6
- 7: Condyle pad
- 8: Finger Pockets
- 9: Hinge Settings Window
- 10: Thumbwheel Hinge Dial
- 11: Plastic Rings

NOTICE TO USERS

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Deutsch

A) VIDEOANLEITUNG:

Eine Videoanleitung zum Gebrauch der Orthese kann durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website www.breg.com/foa aufgerufen werden.

B) SCHARNIEREINSTELLUNG

Nachdem die Orthese richtig angelegt wurde, kann zur Linderung der Arthroseschmerzen das Daumenrad im Scharnier verstellt werden. Drehen Sie das Daumenrad nach rechts, um den Druck an der Innenseite des Knies zu erhöhen, bzw. nach links, um den Druck zu senken. Im Fenster des Scharniers wird der Einstellungsbereich von 0 bis 10 mm angezeigt. Bei Drehen des Daumenrads erscheinen in der Anzeige höhere oder niedrigere Werte.

Vergewissern Sie sich, dass ein großes Gel-Kondylenpolster am Scharnier befestigt ist.

Richten Sie sich bezüglich der korrekten Einstellung des Scharniers nach den Empfehlungen Ihres Arztes bzw. Therapeuten.

C) PRODUKTDIAGRAMM

- 1: Lasche 1
- 2: Lasche 2
- 3: Lasche 3
- 4: Lasche 4
- 5: Gurt 5
- 6: Gurt 6
- 7: Kondylenpolster
- 8: Fingertaschen
- 9: Scharniereinstellungsfenster
- 10: Daumenrad im Scharnier
- 11: Kunststoffringe

HINWEIS FÜR ANWENDER

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

D) ANPASSUNG DES KONDYLENPOLSTERS

Wenn die Orthese noch enger am Knie anliegen soll, können hinter dem Kondylenpolster Einlagen angebracht werden.

1. Die Orthese am Scharnier biegen, um Zugang zum Kondylenpolster zu erhalten.
2. Das Kondylenpolster vom Scharnier entfernen.
3. Die gewünschte Zahl von Einlagen am Kondylenpolster befestigen.
4. Das Kondylenpolster wieder an der Orthese befestigen.
5. Drehen Sie das Daumenrad am Scharnier nach rechts, bis der gewünschte Druck erreicht ist.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass das Kondylenpolster korrekt am Daumenrad im Scharnier ausgerichtet ist, bevor die Orthese am Knie angelegt wird.

PFLEGE UND REINIGUNG

Die Materialien von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Waschmittel vorsichtig waschen, spülen, flach ausbreiten und an der Luft trocknen. Nach dem Waschen ein trockenes Schmiermittel, z. B. Teflon-Spray, auf das Scharnier auftragen. NICHT in der Waschmaschine waschen oder im Wäschetrockner trocknen.

TIPPS FÜR GUTEN SITZ

- Eine korrekt angelegte Orthese muss an allen Seiten des Knies eng anliegen.
- Zur Befestigung der Laschen 1-4 die Fingertaschen benutzen
- Während des Anlegens der Gurte 5 und 6 darf sich die Orthese nicht verschieben.
- Die Orthese mit einer Hand am Scharnier neben dem Kunststoffring festhalten, während die Gurte mit der anderen Hand angezogen werden.

Italiano

A) VIDEO DIDATTICO

Per vedere un video che dimostra come utilizzare il tutore, fare la scansione del codice QR o visitare il sito Web: www.breg.com/foa

B) REGOLAZIONE DELLA CERNIERA

Una volta che il tutore sia stato applicato in modo corretto, il sollievo dal dolore osteoarticolare può essere ottenuto agendo sul selettore di regolazione girevole della cerniera. Girare in senso orario il selettore di regolazione girevole della cerniera, al fine di aumentare la pressione sul lato interno del ginocchio. La finestra delle impostazioni della cerniera visualizza regolazioni che vanno da 0 a 10 mm. L'impostazione visualizzata aumenta o diminuisce man mano che si regola il selettore girevole.

Assicurarsi che alla cerniera sia fissato un cuscinetto in gel grande per il condilo.

Seguire sempre i consigli del proprio operatore sanitario sulla regolazione appropriata della cerniera.

C) DIAGRAMMA DEL PRODOTTO

- 1: linguetta N. 1
- 2: linguetta N. 2
- 3: linguetta N. 3
- 4: linguetta N. 4
- 5: cinturino N. 5
- 6: cinturino N. 6
- 7: cuscinetto del condilo
- 8: tasche per le dita
- 9: finestra delle impostazioni della cerniera
- 10: selettore girevole della cerniera
- 11: anelli di plastica

AVVISO PER GLI UTENTI

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

Français

A) VIDÉO DE DÉMONSTRATION

Pour voir une vidéo montrant la mise en place de l'orthèse, scannez le code QR ou visitez le site Internet : www.breg.com/foa

B) RÉGLAGE DE L'ARTICULATION

L'orthèse correctement mise en place, les symptômes de la douleur due à l'arthrose peuvent être soulagés par réglage du bouton de réglage de l'articulation. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour diminuer la pression sur l'intérieur du genou. La fenêtre de réglage de l'articulation affiche des réglages allant de 0 à 10 mm. Lorsque vous tournez le bouton pour régler la pression, le nombre affiché augmente ou diminue.

Assurez-vous qu'un grand coussinet condylien rempli de gel est attaché à l'articulation.

Suivez toujours les recommandations de votre professionnel de la santé en ce qui concerne le réglage correct de l'articulation.

C) LÉGENDE

- 1: patte n° 1
- 2: patte n° 2
- 3: patte n° 3
- 4: patte n° 4
- 5: sangle n° 5
- 6: sangle n° 6
- 7: coussinet condylien
- 8: agrippe-doigts
- 9: fenêtre de réglage de l'articulation
- 10: bouton de réglage de l'articulation
- 11: anneaux en plastique

AVIS AUX UTILISATEURS

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

Español

A) VÍDEO INSTRUCTIVO

Si desea ver un vídeo que demuestra la manera de usar la rodillera, escanee el código QR o vaya al sitio Web: www.breg.com/foa

B) AJUSTE DE LAS BISAGRAS

Con la rodillera colocada correctamente, pueden aliviarse los síntomas de la osteoartritis ajustando la rueda selectora de la bisagra. Gire la rueda selectora de la bisagra en el sentido de las agujas del reloj para incrementar la presión en el interior de la rodilla y en el sentido opuesto, para reducirla. La ventana de ajuste de la bisagra muestra valores de entre 0 y 10 mm. El ajuste mostrado incrementará o disminuirá a medida que ajuste la rueda selectora de la bisagra.

Asegúrese de sujetar un acolchado de condilo grande de gel en la bisagra.

Siga siempre las recomendaciones de su profesional médico referentes a los valores adecuados de la bisagra.

C) DIAGRAMA DEL PRODUCTO

- 1: Lengüeta núm. 1
- 2: Lengüeta núm. 2
- 3: Lengüeta núm. 3
- 4: Lengüeta núm. 4
- 5: Tira núm. 5
- 6: Tira núm. 6
- 7: Acolchado de condilo
- 8: Bolsillos para los dedos
- 9: Ventana de valores de la bisagra
- 10: Rueda de la bisagra
- 11: Anillos de plástico

AVISO PARA LOS USUARIOS

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

D) AJUSTE DEL ACOLCHADO DE CONDÍLO

Si requiere un ajuste más apretado de la rodillera sobre la rodilla, puede instalar calzos en el acolchado de condilo.

1. Doble la rodillera en la bisagra para acceso al acolchado de condilo.
2. Retire el acolchado de condilo de la bisagra.
3. Coloque la cantidad deseada de calzos en el acolchado de condilo.
4. Vuelva a sujetar el acolchado de condilo en la rodillera.
5. Gire la rueda selectora de la bisagra en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la presión deseada.

Importante: Compruebe que la almohadilla condilar esté correctamente alineada con la rueda selectora de la bisagra antes de colocar la rodillera en la rodilla.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Lave a mano cuidadosamente el material en agua fría con un detergente suave, enjuáguelo, téndalo sobre una superficie plana y séquelo al aire. Aplique un lubricante seco como el aerosol de teflón a la bisagra después de lavar el producto. NO lo lave a máquina ni lo seque en la secadora.

CONSEJOS DE AJUSTE

- La colocación de la rodillera se considera adecuada si queda bien ajustada sobre toda la rodilla.
- Use los bolsillos para los dedos para atar las tiras núm. 1 – núm. 4.
- Evite la rotación de la rodillera durante la colocación de las tiras núm. 5 y núm. 6.
- Sujete firmemente con una mano la rodillera en la bisagra cerca del anillo de plástico a la vez que estira las tiras con la otra mano.